

Quadro Integrado Reforçado

Diretrizes relativas à imagem de marca e aos agradecimentos

Índice

INTRODUÇÃO	2
A MARCA QIR	3
LOGÓTIPO	4
INSERÇÃO DO LOGÓTIPO	5
CORES	6
TIPOGRAFIA	7
SLOGAN, VISÃO E MISSÃO	8
TEXTO PADRÃO	9
AGRADECIMENTOS E EXCLUSÕES DE RESPONSABILIDADE	10
CONTACTOS	11
ANEXO 1	12

Ajude-nos a ajudá-lo!

Os “retweets”, “posts” cruzados e “likes” podem fazer toda a diferença entre um bom artigo ou “post” num blogue, anúncio de evento ou publicação - uma diferença que realmente chegue ao seu público-alvo.

Quer seja uma Principais Entidades de Implementação (PEI), um PMA ou um beneficiário de uma subvenção, ajude-nos a ampliar o alcance dos seus esforços de comunicação mantendo a Equipa de Comunicação e de Sensibilização do Secretariado Executivo do QIR (SE) informada acerca de grandes produtos de comunicação relacionados com qualquer atividade comercial financiada pelo QIR.

Não espere até ter publicado algo! Assim que o Memorando de Entendimento seja assinado, os parceiros devem partilhar com o SE o seu plano de comunicação e os dados de contacto do ponto focal e depois enviar regularmente informações sobre o projeto/atividade para que possamos atualizar as respetivas páginas dos países em www.enhancedif.org. Envie cópias tanto em formato digital como em papel de todas as publicações, relatórios e estudos financiados pelo QIR para que possamos carregá-las no site do QIR e distribuí-las nos eventos e inclua uma história sobre resultados ou desenvolvimento de capacidades no seu relatório semestral. Partilhe os seus melhores vídeos, fotografias, citações e artigos publicados na imprensa para nos ajudar a ilustrar as suas atividades.

Caso esteja a planear um evento relacionado com atividades financiadas pelo QIR, informe-nos com antecedência. O papel do QIR na atividade deve ser reconhecido nos convites, programas, “banners” e painéis de apresentação (consulte o Anexo 1 para mais informações).

Finalmente, certifique-se de que nos informa sobre qualquer potencial risco para a reputação resultante de qualquer material de comunicação.

Introdução

O QIR é a única parceria multilateral exclusivamente dedicada a ajudar os Países Menos Avançados (PMA) a utilizar o comércio como motor de crescimento, de desenvolvimento sustentável e de redução da pobreza. A parceria do QIR, composta por 51 países, 24 doadores e oito agências parceiras, trabalha em estreita colaboração com os governos, as organizações de desenvolvimento, a sociedade civil e a comunidade académica. Em conjunto, potenciamos o nosso know-how coletivo, alcance e reputação a fim de abordar as questões mais prementes no âmbito do comércio para o desenvolvimento.

Estas diretrizes relativas à imagem de marca e aos agradecimentos constituem parte de uma estratégia mais vasta de comunicação e de sensibilização que visa aumentar a visibilidade da parceria do QIR. A sua utilização consistente por parte do QIR e dos seus parceiros irá assegurar que o nosso trabalho coletivo seja devidamente reconhecido aos níveis internacional, regional e nacional.

Por que motivo necessitamos destas diretrizes?

Todas as partes interessadas do QIR irão beneficiar de uma marca aglutinadora que reforça o papel único do QIR enquanto programa multiparceiros orientado pela procura e pelos resultados, centrado no comércio para o desenvolvimento.

Uma imagem de marca unificada transversal a toda a parceria do QIR irá reforçar as identidades dos parceiros do QIR existentes, aumentar a consciencialização das oportunidades na Ajuda ao Comércio para os PMA e contribuir para elevar o nome do programa a um nível que atraia e mantenha a confiança de atuais e potenciais doadores.

Quem deve utilizá-las?

Estas diretrizes destinam-se à parceria do QIR:

- Secretariado Executivo do QIR (SE)
- Gestor do Fundo de Afetação Especial do QIR (GFAE)
- Unidades Nacionais de Implementação do QIR (UNI)
- Governos dos PMA
- Agências Parceiras do QIR
- Principais Entidades de Implementação (PEI)

Onde e quando utilizá-las

É importante que estas diretrizes sejam aplicadas de forma consistente em todos os canais de comunicação (por exemplo, publicações, conteúdos Web, comunicados de imprensa, notícias, blogues, materiais de eventos, entrevistas e artigos nos meios de comunicação e redes sociais), bem como em sinalética, veículos e mercadorias.

O Anexo 1 descreve os requisitos específicos por tipo de produto.

Cumprimento destas diretrizes

As diretrizes relativas à imagem de marca e aos agradecimentos estão anexadas aos Memorandos de Entendimento celebrados entre o GFAE e as PEI dos projetos e atividades do QIR. Os parceiros, incluindo as PEI, os PMA e os beneficiários da subvenção, devem respeitar as cláusulas de agradecimento estabelecidas neste documento em contratos e acordos. Esta obrigação aplica-se a projetos financiados pelo QIR executados através de uma PEI ou de um beneficiário da subvenção, bem como a subcontratantes.

Para projetos multidoadores ou cofinanciados, a visibilidade dos elementos da imagem de marca do QIR deve ser proporcional à sua contribuição. Nestes casos, todos os parceiros devem implementar a política de imagem de marca e as diretrizes de visibilidade, assegurando, por exemplo, a visibilidade do QIR nas suas comunicações individuais sobre o projeto conjunto.

Garantir o cumprimento destas diretrizes constitui uma responsabilidade partilhada dos Coordenadores Nacionais e da Equipa de Comunicação e de Sensibilização do SE.

A marca QIR

Uma imagem de marca eficaz não se resume a incluir o logótipo do QIR nos principais produtos de comunicação. A utilização consistente e unificada do logótipo, das cores e da terminologia oficial irá reforçar a nossa mensagem partilhada.

Confirme que considerou e que utilizou corretamente todos os elementos da imagem de marca descritos neste documento nos seus produtos de comunicação.

Lista de verificação

Tem utilizado as versões corretas de todos estes elementos da imagem de marca?

- Nome
- Logótipo e slogan
- Paleta de cores
- Texto padrão do QIR
- Agradecimentos e exclusões de responsabilidade

NOME

O nome do QIR é utilizado em três línguas oficiais:

Inglês:

Enhanced Integrated Framework (EIF)

Francês

Cadre intégré renforcé (CIR)

Português:

Quadro Integrado Reforçado (QIR)

Caso seja necessário utilizar o nosso nome noutra língua que não uma das três línguas oficiais, contacte-nos através do endereço eif.secretariat@wto.org para obter ajuda relativamente a traduções oficiais.

Tip

O nome deve ser enunciado na primeira ocorrência e seguidamente referido simplesmente como “QIR”: por exemplo,

“O QIR é a única parceria da Ajuda ao Comércio exclusivamente dedicada a ajudar os PMA.”

Não utilize “o QIR”, exceto quando “QIR” é utilizado para modificar outro substantivo, como, por exemplo,

“A parceria do QIR trabalha de perto com os governos, as organizações de desenvolvimento, a sociedade civil e a comunidade académica.”

Logótipo

O logótipo do QIR foi reformulado no sentido de realçar o acrónimo enquanto marca e para destacar o objetivo do programa através da incorporação do slogan.

VERSÕES DO LOGÓTIPO

Existem três versões do logótipo. Sempre que possível, utilize a versão completa com acrónimo, nome e slogan.

O Anexo 1 descreve os requisitos específicos por tipo de produto

ESPAÇO LIVRE

Não inclua no logótipo outros logótipos ou informações. Um espaço igual à largura do “Q” no acrónimo deve ser deixado em branco em torno do logótipo.



V1. Logótipo com acrónimo, nome e slogan

VERSÃO PREFERIDA



V2. Logótipos com acrónimo e nome

2ª VERSÃO DE PREFERÊNCIA



V3. Logo with acronym only

VERSÃO DE USO LIMITADO



Inserção do logótipo

Em qualquer circunstância, utilize ficheiros de alta resolução ou vetoriais e só dimensione o logótipo proporcionalmente - nunca o estique em altura ou largura.

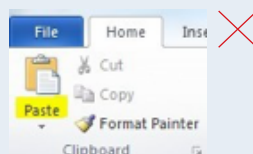
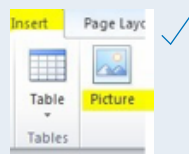
O logótipo deve ser utilizado em fundos brancos ou no interior de um suporte de fixação branco, sempre que possível, para garantir a sua legibilidade. Se o logótipo tiver de ser utilizado sobre um fundo colorido, use apenas cores muito claras.



Sugestão

Para garantir a melhor qualidade da imagem, importe a versão vetorial ou profissional do logótipo. Não copie e cole o logótipo como uma imagem.

Pode transferir todos os ficheiros vetoriais oficiais em www.enhancedif.org/EIFlogos, ou contactar-nos através do endereço EIFcommunications@wto.org



Nota

O logótipo antigo foi descontinuado e NÃO deve ser utilizado.



Cores

Utilizar as cores e tipos de letras corretos do QIR é fundamental para criar e manter uma identidade de marca consistente. Estes elementos devem ser utilizados em todos os produtos de comunicação. As referências abaixo descrevem os valores de cores corretos a utilizar. Dê as referências Pantone® e os valores CMYK às impressoras com que trabalha e certifique-se de que introduz os valores RGB corretos no seu software.

Cores principais da marca



PMS 7518 C

C: 38 R: 110
M: 57 G: 78
Y: 54 B: 71
K: 47 #6e4e46



PMS 118 C

C: 7 R: 173
M: 33 G: 132
Y: 100 B: 0
K: 33 #ad8300



PMS 7563 C

C: 15 R: 215
M: 41 G: 154
Y: 100 B: 43
K: 0 #d7992a

Cores de suporte



C: 100 R: 0
M: 65 G: 65
Y: 30 B: 95
K: 40 #003e5e



C: 90 R: 0
M: 50 G: 116
Y: 0 B: 188
K: 0 #0074bb



C: 57 R: 107
M: 18 G: 173
Y: 0 B: 206
K: 0 #6baccd



C: 0 R: 247
M: 50 G: 149
Y: 75 B: 82
K: 0 #f79451



C: 30 R: 168
M: 95 G: 48
Y: 90 B: 49
K: 10 #a73031

Tipografia

Os tipos de letra institucionais aqui apresentados foram selecionados com o intuito de corresponder aos tipos de letra utilizados para criar o nosso logótipo. A utilização consistente dos mesmos contribui para criar uma forte presença da marca. Devem ser utilizados sempre que seja praticável.

Memphis LT

Bold

UTILIZAR PARA: TÍTULOS DE CAPÍTULO/SECÇÃO, LETRA DE DESTAQUES, CITAÇÕES

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890**

Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890

Gotham

Bold

UTILIZAR PARA: TÍTULOS, SUBTÍTULOS

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890**

Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890

Proxima Nova

Bold

UTILIZAR PARA: PEQUENOS SUBTÍTULOS, CORPO DO TEXTO

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890**

Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890

Slogan, visão e missão

O slogan do QIR resume a nossa visão partilhada e princípios. Utilize o slogan com o logótipo na primeira ocorrência e sempre que o espaço o permita. Se o espaço o permitir, tente assegurar que o slogan apareça pelo menos uma vez em cada produto de comunicação.

Inglês

“ Trade for LDC development ”

Francês

“ Le commerce pour le développement des PMA ”

Português

“ O Comércio como Catalisador do Desenvolvimento dos PMA ”

VISÃO

Ajudar os Países Menos Avançados (PMA) a tirar partido do comércio e da Ajuda ao Comércio para promover o crescimento e desenvolvimento sustentados, inclusivos e sustentáveis

MISSÃO

O QIR ajuda os PMA a utilizarem o comércio como veículo para o crescimento económico e a redução da pobreza.

PRINCÍPIOS:

O QIR partilha um compromisso para com a promoção e a celebração:

- A Parceria, através de uma maior coordenação entre os parceiros de desenvolvimento e os governos dos PMA, permite prestar um apoio seletivo para abordar as necessidades prioritárias dos PMA, evitar a duplicação e maximizar sinergias.
- A Apropriação do programa pelos PMA, assegurando que o apoio do QIR é orientado pela procura, cabendo aos PMA a gestão da respetiva agenda do comércio e desenvolvimento.
- Os Resultados para um impacto sustentável com base na utilização, pelos PMA, do comércio para o desenvolvimento nacional.

💡 Sugestão

O QIR é frequentemente visto, erroneamente, como um doador. Ajude a desfazer este equívoco referindo-se sempre ao QIR como um programa que implementa ativamente projetos ou atividades em parceria com os PMA e os doadores.

Texto padrão

Utilize o texto padrão do QIR em todos os produtos de comunicação relacionados com os projetos ou atividades do QIR. Se tiver limitações de espaço, utilize a versão curta.

O Anexo 1 descreve os requisitos específicos por tipo de produto.

VERSÃO COMPLETA

Inglês

The Enhanced Integrated Framework (EIF) is the only multilateral partnership dedicated exclusively to assisting Least Developed Countries (LDCs) in their use of trade as an engine for growth, sustainable development and poverty reduction. The EIF partnership of 51 countries, 24 donors and 8 partner agencies works closely with governments, development organizations, civil society and academia. Together we leverage our collective know-how, reach and reputation to tackle the world's most pressing trade-for-development issues. www.enhancedif.org

Francês

Le Cadre intégré renforcé (CIR) est le seul partenariat multilatéral destiné exclusivement à aider les pays les moins avancés (PMA) à utiliser le commerce comme un moteur de croissance, de développement durable et de réduction de la pauvreté. Le partenariat du CIR, qui regroupe 51 pays, 24 donateurs et 8 organisations partenaires, travaille en étroite collaboration avec les gouvernements, les organisations de développement, la société civile et les milieux universitaires. Ensemble, nous utilisons nos connaissances, notre visibilité et notre réputation pour régler les questions les plus urgentes en vue de mettre le commerce au service du développement. www.enhancedif.org

Português

O Quadro Integrado Reforçado (QIR) é a única parceria multilateral exclusivamente dedicada a ajudar os Países Menos Avançados (PMA) a utilizar o comércio como motor de crescimento, de desenvolvimento sustentável e de redução da pobreza. A parceria do QIR, composta por 51 países, 24 doadores e oito agências parceiras, trabalha em estreita colaboração com os governos, as organizações de desenvolvimento, a sociedade civil e a comunidade académica. Em conjunto, potenciamos o nosso know-how coletivo, alcance e reputação a fim de abordar as questões mais prementes no âmbito do comércio para o desenvolvimento. www.enhancedif.org

VERSÃO CURTA

Inglês

The Enhanced Integrated Framework (EIF) is the only multilateral partnership dedicated exclusively to assisting Least Developed Countries (LDCs) in their use of trade as an engine for growth, sustainable development and poverty reduction. www.enhancedif.org

Francês

Le Cadre intégré renforcé (CIR) est le seul partenariat multilatéral destiné exclusivement à aider les pays les moins avancés (PMA) à utiliser le commerce comme un moteur de croissance, de développement durable et de réduction de la pauvreté. www.enhancedif.org

Português

O Quadro Integrado Reforçado (QIR) é a única parceria multilateral exclusivamente dedicada a ajudar os Países Menos Avançados (PMA) a utilizar o comércio como motor de crescimento, de desenvolvimento sustentável e de redução da pobreza. www.enhancedif.org

Agradecimentos e exclusões de responsabilidade

Todos os documentos públicos financiados pelo QIR devem incluir um agradecimento e/ou uma exclusão de responsabilidade, em conjunto com o logótipo e o slogan do QIR.

O Anexo 1 descreve os requisitos específicos por tipo de produto.

AGRADECIMENTOS

Inglês

The Enhanced Integrated Framework (EIF) is supported by the EIF Trust Fund donors as well as by a range of partners, including governments in LDCs, international organizations, development partners, civil society and academia. We are grateful to all who support our efforts to assist LDCs in harnessing trade and Aid for Trade to promote sustained, inclusive and sustainable growth and development.

Francês

Le Cadre intégré renforcé (CIR) est soutenu par les donateurs du Fonds d'affectation spéciale pour le CIR ainsi que par un large éventail de partenaires, y compris des gouvernements dans les PMA, des organisations internationales, des partenaires de développement, la société civile et les milieux universitaires. Nous sommes reconnaissants envers tous ceux qui soutiennent nos efforts pour aider les PMA à mettre le commerce et l'Aide pour le commerce au service de la promotion d'une croissance et d'un développement soutenus, inclusifs et durables.

Português

O Quadro Integrado Reforçado (QIR) é apoiado pelos Doadores do Fundo de Afetação Especial do QIR, bem como por um conjunto de parceiros, incluindo governos nos PMA, organizações internacionais, parceiros de desenvolvimento, sociedade civil e comunidade académica. Agradecemos a todos os que apoiam os nossos esforços em termos de ajudar os PMA a tirar partido do comércio e da Ajuda ao Comércio para promover o crescimento e desenvolvimento sustentados, inclusivos e sustentáveis.

Sugestão

Quando a publicação de um parceiro destaca um projeto ou atividade financiado pelo QIR, este facto deve ser reconhecido no texto e deve, de preferência, incluir valores/exemplos tangíveis do (esperado) impacto, por exemplo:

“Este projeto ou atividade, financiado pelo QIR, está a contribuir para a criação de uma unidade de lavagem e transformação que se prevê venha a servir até 4000 famílias produtoras de gengibre no leste do Nepal, 50% das quais são chefiadas por mulheres...”

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

Inglês

This work was implemented by [name of partner] as part of the Enhanced Integrated Framework (EIF) programme. The Enhanced Integrated Framework (EIF) is supported by the EIF Trust Fund donors as well as by a range of partners, including governments in LDCs, international organizations, development partners, civil society and academia. The views expressed herein are not to be taken to reflect the official opinion of any of EIF's donors or partners.

Francês

Ce travail a été mis en œuvre par [nom du partenaire] dans le cadre du programme du Cadre intégré renforcé (CIR). Le CIR est soutenu par les donateurs du Fonds d'affectation spéciale pour le CIR ainsi que par un large éventail de partenaires, y compris des gouvernements dans les PMA, des organisations internationales, des partenaires de développement, la société civile et les milieux universitaires. Les opinions exprimées dans le présent document ne doivent pas être considérées comme reflétant l'opinion officielle de l'un ou l'autre des donateurs ou partenaires du CIR.

Português

Este trabalho foi implementado por [nome do parceiro] enquanto parte do programa do Quadro Integrado Reforçado (QIR). O QIR é apoiado pelos Doadores do Fundo de Afetação Especial do QIR, bem como por um conjunto de parceiros, incluindo governos nos PMA, organizações internacionais, parceiros de desenvolvimento, sociedade civil e comunidade académica. As opiniões expressas neste documento não devem ser consideradas como refletindo a opinião oficial de qualquer um dos doadores ou parceiros do QIR.

Contactos

Caso tenha dúvidas, contacte a
Equipa de Comunicação e de
Sensibilização do SE:



EIFcommunications@wto.org



www.enhancedif.org



@EIF4LDCs



facebook.com/eif4ldcs



youtube.com/user/EIF4LDCs



flickr.com/photos/152818923@N04/



linkedin.com/company/11161784/



@enhancedintegratedframework

Anexo I

Requisitos de imagem de marca para parceiros do QIR, por tipo de produto

	Canal de comunicação	Tipo de logótipo e inserção*	Versão do texto padrão	Agradecimento ou Exclusão de responsabilidade	Notas
Publicações (Em papel ou online)	Estudo de diagnóstico (EDIC)	V1, na frente	Completa Curta	Exclusão de responsabilidade	A menção do apoio e papel do QIR deve estar claramente indicada no prefácio e no sumário executivo.
	Sinopse informativa, ficha informativa, história de impacto, estudo de caso	V1, na frente	Curta	Exclusão de responsabilidade	
	Folheto, brochura, calendário, cartaz	V1, na frente	Curta	Exclusão de responsabilidade	
	Documento de trabalho	V1, na frente	Completa	Exclusão de responsabilidade	
	Relatório anual, relatório institucional	V1, na frente	Completa	Exclusão de responsabilidade	
	Site				O logótipo e o URL do QIR (www.enhancedif.org) devem aparecer nos sites dos parceiros ou páginas Web relevantes.
	Newsletter eletrónica	V1		Exclusão de responsabilidade	

	Canal de comunicação	Tipo de logótipo e inserção*	Versão do texto padrão	Agradecimento ou Exclusão de responsabilidade	Notas
Imprensa	Comunicado de imprensa	N.A.	Completa (ou curta, se o espaço for limitado)		<p>O texto deve indicar claramente que o projeto/atividade é financiado pelo QIR e, idealmente, deve incluir valores ou exemplos tangíveis do (esperado) impacto do projeto/atividade, como o número de beneficiários.</p> <p>Envie um rascunho do comunicado de imprensa ao SE antes da publicação.</p> <p>Certifique-se sempre de que as citações de representantes do QIR são aprovadas antes da publicação.</p>
	Artigo da Ajuda ao Comércio	N.A.	N.A.	Exclusão de responsabilidade	
	Visita ao local de um jornalista	N.A.			As visitas de responsáveis da imprensa a projetos/atividades financiados pelo QIR são elegíveis para financiamento ao abrigo do orçamento de visibilidade dos projetos. Certifique-se de contactar o SE para um planeamento conjunto a fim de maximizar o impacto.
	Conferência de imprensa	N.A.			<p>O SE deve ser convidado a participar em todas as conferências de imprensa organizadas no contexto de um projeto/atividade financiado pelo QIR.</p> <p>Os parceiros devem também reconhecer o papel do QIR enquanto fundo de afetação especial multidoadores que apoia o desenvolvimento do comércio nos PMA.</p>
Redes sociais	Home pages do Twitter, Flickr, Facebook e LinkedIn	V1			Os "tweets" devem mencionar a conta de Twitter do QIR @ EIF4LDCs.
Eventos financiados pelo QIR	Convite, programa, agenda	V1, na frente			O logótipo do QIR deve ser acompanhado pelo logótipo do governo/ministério (de preferência no meio) e pelo(s) logótipo(s) do(s) parceiro(s).
	"Banner" a apresentar nos eventos	V1			
	Folheto em formato A5 a promover um evento (por ex., eventos à margem da OMC)	V1			
	Discurso/declaração/apresentação				O QIR deve ser reconhecido nos discursos e em todas as comunicações relativas ao evento (antes/durante/depois).

	Canal de comunicação	Tipo de logótipo e inserção*	Versão do texto padrão	Agradecimento ou Exclusão de responsabilidade	Notas
Diversos	Modelo de apresentação em PowerPoint	V1			
	Projetos/atividades do QIR em vídeo ou rádio, vozes do terreno	V1			Antes da produção, envie o guião ao SE.
	Escritório ou local do projeto: letreiro, autocolante, cartaz, "banner"	V1			
	Equipamentos, incluindo veículos	V1			
	Mercadoria (vestuário)	V1-V3, dependendo do espaço			
	Material de escritório	V1			
	Assinatura eletrónica	V1			
	Fotografias	V1			As fotografias devem apresentar o crédito da seguinte forma: ©[Nome completo do fotógrafo]/QIR



O comércio para o desenvolvimento dos PMA

O Quadro Integrado Reforçado (QIR) é a única parceria multilateral exclusivamente dedicada a ajudar os Países Menos Avançados (PMA) a utilizar o comércio como motor de crescimento, de desenvolvimento sustentável e de redução da pobreza. A parceria do QIR, composta por 51 países, 24 doadores e oito agências parceiras, trabalha em estreita colaboração com os governos, as organizações de desenvolvimento, a sociedade civil e a comunidade académica. Em conjunto, potenciamos o nosso know-how coletivo, alcance e reputação a fim de abordar as questões mais prementes no âmbito do comércio para o desenvolvimento.

www.enhancedif.org